

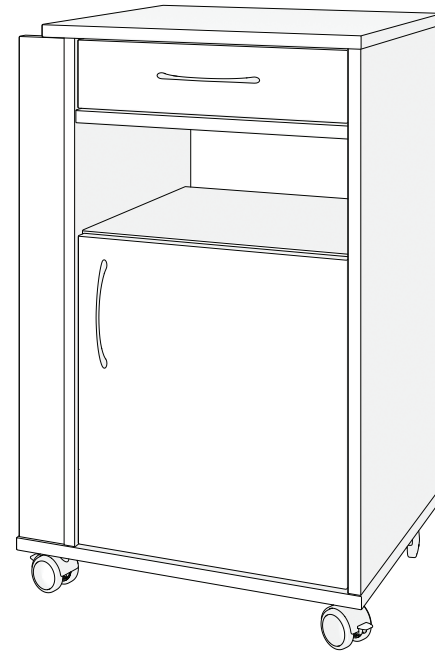
KABIS

BEDSIDE CABINET SENGEBORD YÖKAAPPI

EN

DK

FI



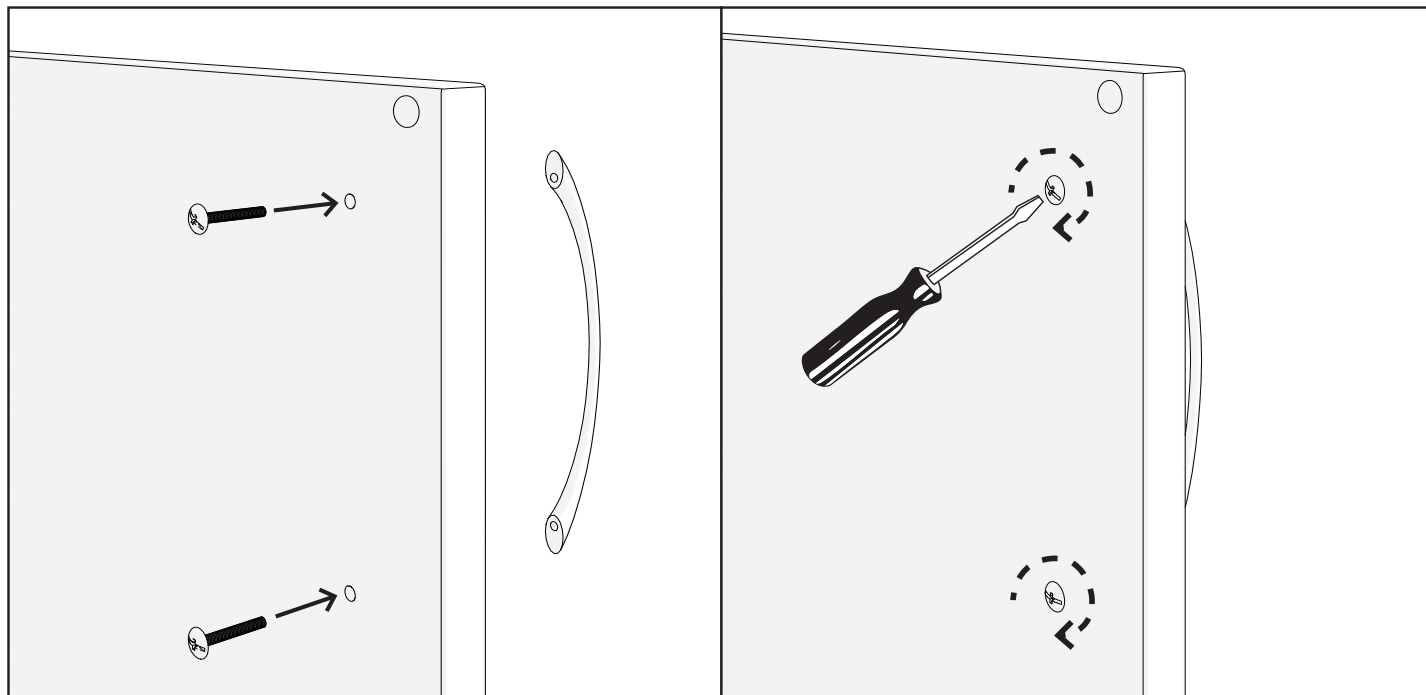
i

EN Instruction for use
DK Brugsanvisning
FI Käyttöohjeet

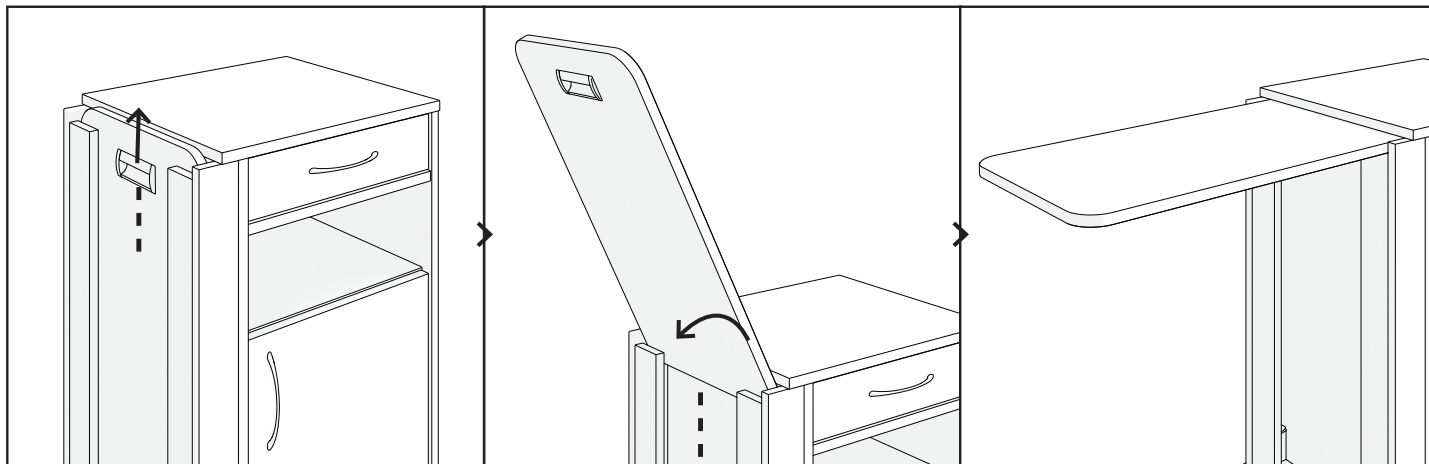


EN This Instruction for use **MUST** be given to the user of the product.
BEFORE using this product, this Instruction for use **MUST** be read and saved for future reference.
DK Denne brugsanvisning **SKAL** udleveres til brugeren af produktet.
FØR dette produkt tages i brug, **SKAL** denne brugsanvisning læses og gemmes til senere brug.
FI Tämä käyttöohje on **ANNETTAVA** tuotteen käyttäjälle.
ENNEN tämän tuotteen käyttöä, tämä käyttöohje on **LUETTAVA** ja säilytettävä myöhempää käyttöä varten.

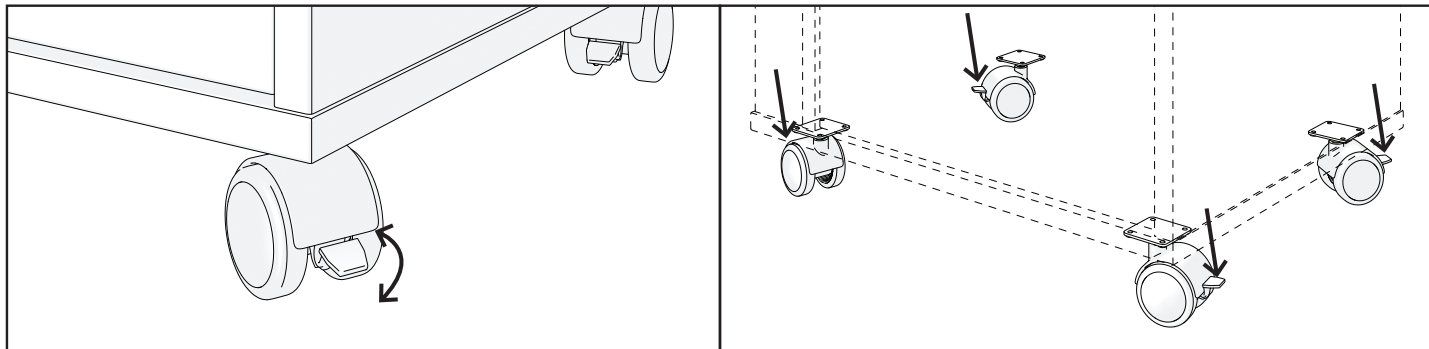
Picture 1 / Figur 1 / Kuva 1



Picture 2 / Figur 2 / Kuva 2




Picture 3 / Figur 3 / Kuva 3





SYMBOLS

In this Instruction for Use warnings are indicated by symbols.

The warning symbols are accompanied by a heading that indicates the severity of the danger or basic information.

 Gives basic information, recommendations and information for efficient, trouble-free use.

 **WARNING / CAUTION** - to indicate that caution is necessary when operating the device. To indicate that the current situation needs operator awareness or operator action in order to avoid undesirable consequences.

 **ATTENTION!** This sign is used for very important parts concerning your safety. Please look at the operating instructions.

SAFETY INFORMATION

 **WARNING**
For indoor use only!

 **WARNING**
Keep away from fire!

 **CAUTION**
It's recommended to place the bedside cabinet on the solid base, which would be air permeability.

GENERAL

INTRODUCTION

This Instruction for use contains important information about the handling of the product. To ensure safety when using the product, read the Instruction for use carefully and follow the safety instructions.

Bedside cabinet KABIS is a mobile, user-friendly, and hygienic storage unit designed for use in healthcare environments. It features a durable structure, easy-to-clean surfaces, and a multifunctional tabletop that can be lifted and swiveled for patient care support. The cabinet is equipped with double castors, two of which have locking mechanisms, ensuring both mobility and stability during use.

This instruction for use is available in multiple languages to comply with MDR 2017/745.

Please ensure that the correct language version is provided to the user in their respective Member State.

- i** Note that there may be sections in this document, which are not relevant to your product, since this document applies to all available models. If not otherwise stated, each section in this document refers to all models of the product.

PREFACE

Thank you for the confidence shown in Kid-Man. Every product is factory checked and left us in faultless condition.

We wish you much success and we hope UAB Kasko Group | Kid-Man® product will make a positive impact to your daily living.

WARRANTY

We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB “Kasko Group” after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB “Kasko Group”, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

LIMITATION OF LIABILITY

Manufacturer accepts no liability for damage arising from:

- Non-compliance with the Instruction for use;
- Incorrect use;
- Natural wear and tear;
- Incorrect assembly or set-up by the purchaser or a third-party technical modifications;
- The usage of unapproved 3rd party accessories instead of approved Manufacturer's accessories;
- Unauthorized modifications and/or use of unsuitable spare part.

STANDARDS AND REGULATIONS

The bedside cabinet KABIS is not classified as a medical device under REGULATION (EU) 2017/745.

However, the product complies with relevant CE marking requirements and is produced in accordance with the following standards:

ISO 9001 – Quality Management Systems, ISO 14001 – Environmental Management Systems

The cabinet is designed for use in healthcare environments and meets high standards of hygiene, safety, and structural integrity.

SERVICE LIFE

The expected service life of the bedside cabinet KABIS is 5 (five) years, provided it is used daily and in accordance with the safety instructions, maintenance guidelines, and intended use described in this Instruction for Use. After this period, the cabinet must be recycled. Do not dispose of the cabinet with household waste (see chapter "DISPOSAL").

INFORMATION ABOUT MANUFACTURER

Manufacturer: UAB "Kasko Group" (registered trade mark Kid-Man®)

Address: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lithuania

Phone: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Website: www.kid-man.com

INFORMATION ABOUT PRODUCT

Product: Bedside cabinet

Model: KABIS

REF: KABIS

INTENDED PURPOSE AND INDICATIONS

Bedside cabinet is intended to be used in hospitals, care homes, and other patient environments. Thanks to possibility of adjusting height and tilt angle of table top it is perfect for eating, reading and etc.

INTENDED USERS

The bedside cabinet KABIS is intended to assist patients and healthcare professionals in their daily clinical or caregiving routines by providing accessible and organized storage as well as a functional overbed table surface.

The maximum load capacity of the table top is 20 kg when adjusted in a horizontal position. If the table top is tilted or positioned at an angle, the load must not exceed 5 kg to ensure safe usage.

CONTRA-INDICATIONS

There are no contraindications known, when using the bedside cabinet as intended.

SIDE EFFECTS

No side effects have been identified. The product is considered safe for use in accordance with the instructions provided.

RESIDUAL RISKS

The bedside cabinet has been designed to meet safety standards, but some residual risks may remain during daily use:

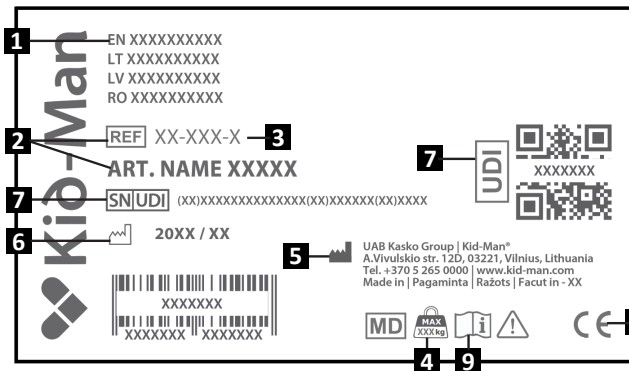
1. Pinching risk – Possible during lifting or swinging of the overbed table if hands are placed near hinges.
2. Dual-sided drawer – May slide through if pulled carelessly, leading to item spillage.
3. Overloading – Exceeding weight limits (20 kg tabletop flat, 5 kg when angled or on side tray) can cause instability.
4. Unlocked castors – Using the cabinet without engaging brakes may lead to unintentional movement.
5. Surface staining – Spills not cleaned promptly can leave marks or reduce hygiene.
6. Wear over time – Frequent use may loosen parts or degrade surfaces without regular maintenance.

These risks are considered acceptable under ISO 14971:2019. Preventive measures such as proper use, weight limits, and maintenance help minimize potential harm.

PRODUCT LABEL

The identification label is attached to the product (see picture).

1. Product
2. Model
3. Size (seat width)
4. Maximum load
5. Manufacturer / contact details
6. Date of manufacture
7. UDI / SN code
8. CE mark
9. Consult instructions for use



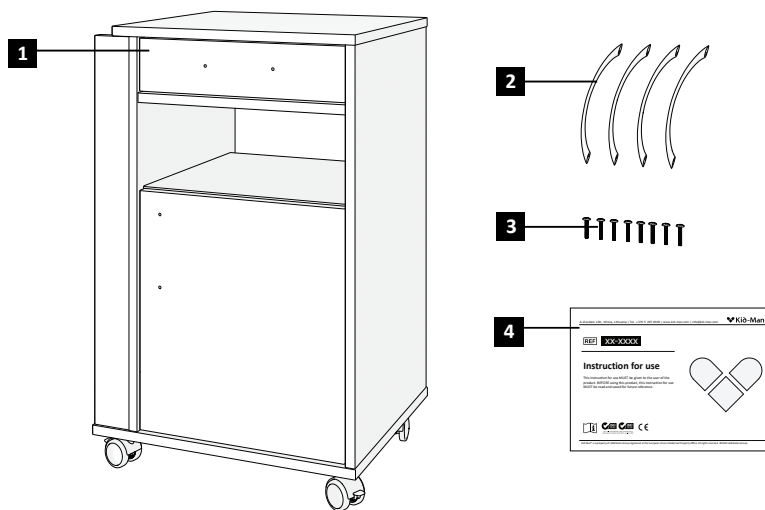
CONTENT OF PACKAGE

The bedside cabinet is delivered mostly pre-assembled for your convenience. Only the handles require installation before use.

- i** If you see signs of damage, please notify the transport company immediately upon delivery.
- i** Please check the content of the package, and if any of the parts listed below are missing, contact your local dealer.

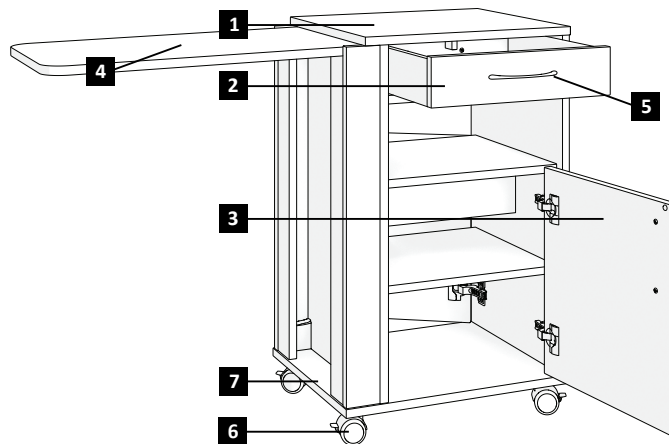
Content of package:

1. 1 x bedside cabinet
2. 4 x handles
3. 8 x screws
4. Instruction for use



COMPONENTS AND FUNCTIONS**Overview**

1. Tabletop – Flat surface for placing items (main tabletop max load: 20 kg; side tray max load: 5 kg).
2. Drawer – Opens from both sides for flexible access.
3. Lower cabinet with shelf – Door opens from both sides; provides enclosed storage.
4. Pull-out side tray – Auxiliary surface for meals or reading (max load: 5 kg).
5. Handles – Can be mounted on either side for easy maneuvering.
6. Castors – Four wheels with brakes, for safe and stable positioning.
7. Base frame – Provides structural support and overall stability.

**i**

Complexations of your bedside cabinet can differ a little from a bedside cabinet described in this manual due to continuous development of the product.

SETTING UP THE BEDSIDE CABINET

The bedside cabinet is delivered fully assembled, with the exception of the handles.

To complete setup:

1. Attach the four handles to the cabinet, two on the drawer, two on the door;
2. Use the eight screws provided — two screws per handle;
Tighten all screws securely using a suitable cross-head screwdriver. (Picture 1)
After installing the handles, the cabinet is ready for use.



WARNING

Danger of trapping your finger!



CAUTION

For your safety, make sure casters are set in braking position once throughout assembly.



CAUTION

Do not overtighten to avoid damaging the surface.

OPERATION

Side Table Operation

To use the pull-out side table, lift the tray vertically by its integrated handle. Then gently lower the tabletop until it reaches the horizontal position, resting securely on the built-in support points. (Picture 2)



CAUTION

Ensure the table is fully supported before placing items on it (max load: 5 kg).

Braking

The bedside cabinet is equipped with brakes on the caster frame.

For maximum safety, it is recommended to engage all four brakes whenever the cabinet is stationary. (Picture 3)



CAUTION

Always check stability before using the overbed or side table surfaces.

MAINTENANCE

To ensure safe and reliable operation of the bedside cabinet, the following maintenance actions should be carried out regularly by the user or qualified personnel. Below is the recommended maintenance.

	Before use	Once a week	4-6 time per year	Once a year
Visual check	X			
Clean the bedside cabinet		X		
Check castor locking function		X		
Check handles and pull-out side tray mechanism			X	
Have bedside cabinet checked by an authorized dealer				X



WARNING

Repairs or adjustments to the bedside cabinet must be performed only by authorized service personnel, and must not be carried out while the cabinet is in use by a patient.

CLEANING AND DISINFECTION

Clean the bedside cabinet with a soft cloth and mild, non-abrasive detergent.
Disinfect using approved surface disinfectants suitable for plastics.



Follow the disinfectant manufacturer's instructions. Avoid steam, autoclaving, or high heat. Clean before first use, between patients, and regularly.

STORAGE

The bedside cabinet should be stored in a dry, clean environment, protected from direct sunlight and excessive humidity.
Recommended storage temperature: from 0 °C to +50 °C.

Avoid placing heavy items on top of the cabinet during storage to prevent deformation or damage.

RE-USE

The bedside cabinet is suitable for re-use. The following actions should be taken: Cleaning and disinfection (see chapter “CLEANING AND DISINFECTION”); Inspection (see chapter “MAINTENANCE”). Reuse should only occur if the cabinet passes all hygiene and safety checks.

DISPOSAL

Be environmentally aware and dispose of your bedside cabinet properly. Disposal is subject to national and local regulations. To have bedside cabinet properly recycled, please contact your local community, disposal facility or our service department.

SPECIFICATIONS

Model	KABIS
Weight (kg)	33.3
Maximum safe load (kg)	20
Maximum safe load on overbed table (kg)	5
General height (cm)	80
General width (cm)	40
General length (cm)	50
Wheel height (cm)	6.7

INCIDENTS

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to UAB Kasko Group | Kid-Man® and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

CONTACTS:

Manufacturer: UAB “Kasko Group” (registered trade mark Kid-Man®)

Address: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lithuania

Phone: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Website: www.kid-man.com

Auto-fill contacts via QR code



SYMBOLER

I denne brugsanvisning er advarsler angivet med symboler. Advarselssymbolerne er ledsaget af en overskrift, der angiver farens alvor eller grundlæggende oplysninger.

i Indeholder grundlæggende oplysninger, anbefalinger og oplysninger om effektiv, problemfri brug.



ADVARSEL/FORSIGTIG - angiver, at det er nødvendigt at udvise forsigtighed ved brug af produktet. Angiver, at situationen kræver operatørens opmærksomhed eller handling for at undgå uønskede konsekvenser.



PAS PÅ! Dette skilt bruges til meget vigtige dele vedrørende din sikkerhed. Se brugsanvisningen.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

ADVARSEL
Kun til indendørs brug!



ADVARSEL
Holdes væk fra åben ild!



FORSIGTIG
Det tilrådes at placere sengebordet på et fast underlag, som er luftgennemtrængeligt.

GENERELT

INDLEDNING

Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger om håndtering af produktet. Af hensyn til sikkerheden under brug af produktet, skal brugsanvisningen læses omhyggeligt, og sikkerhedsinstruktionerne skal følges nøje. Sengebordet KABIS er et transportabelt, brugervenligt og hygiejnisk opbevaringsmøbel, designet til brug i sundhedsmiljøer. Konstruktionen er robust og overfladerne lette at rengøre. Sengebordet er udstyret med en multifunktionel bordplade, der kan løftes og drejes som hjælp ved patientpleje. Sengebordet er udstyret med dobbelthjul, hvoraf to er forsynet med låsemekanismer, hvilket sikrer både mobilitet og stabilitet under brug. I overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr er denne brugsanvisning tilgængelig på flere sprog. Vær opmærksom på, at den korrekte sprogversion leveres til brugeren i den respektive medlemsstat.

i Bemærk, at der kan være afsnit i dette dokument, som ikke er relevante for dit produkt, da dette dokument gælder for alle tilgængelige modeller. Med mindre andet er angivet, henviser hvert afsnit i dette dokument til alle modeller af produktet.

FORORD

Tak for den tillid, du har vist Kid-Man. Alle vores produkter kontrolleres på fabrikken og afsendes i fejlfri stand. Vi håber, at du får stor glæde af dit UAB Kasko Group | Kid-Man®-produkt, og at det vil medvirke til at forbedre din hverdag.

GARANTI

Vi yder 24 måneders garanti på sengebordet fra købsdatoen. Enhver uautoriseret ændring udført uden fabrikantens godkendelse medfører garantiens bortfald. Dette omfatter overskridelse af den maksimale brugerbelastning og en forkert brug af produktet. Garantien er kun gyldig med fuldt udfyldt garantibevis. Efter at have modtaget en reklamation fra køber beslutter UAB »Kasko Group« inden for en periode på 4 uger, om problemet er dækket af garantien. Hvis garantien ikke dækker, og kunden er enig heri, afhjælper UAB »Kasko Group« problemet for så vidt, det er muligt. Alle omkostninger, herunder transportomkostninger, afholdes af kunden. Garantireparationer forlænger ikke garantiens varighed.

BEGRÆNSNING AF ANSVAR

Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af:

- manglende overholdelse af brugsanvisningen
- forkert brug
- naturligt slid og ælde
- forkert montering eller opsætning udført af køberen eller tekniske ændringer udført af tredjepart
- brug af ikke-godkendt tilbehør fra tredjepart i stedet for godkendt tilbehør fra fabrikanten
- uautoriserede ændringer og/eller brug af uegnede reservedele.

STANDARDE OG LOVGIVNING

Sengebordet KABIS er ikke klassificeret som et medicinsk udstyr i henhold til FORORDNING (EU) 2017/745.

Produktet opfylder de relevante krav til CE-mærkning og er fremstillet i overensstemmelse med følgende standarder:

ISO 9001 – Kvalitetsledelsessystemer, ISO 14001 – Miljøledelsessystemer

Sengebordet er konstrueret til brug i sundhedsmiljøer og opfylder de højeste standarder med hensyn til hygiejne, sikkerhed og strukturel integritet.

LEVETID

Den forventede levetid for KABIS-sengebordet er 5 (fem) år ved daglig brug i overensstemmelse med sikkerhedsinstruktioner, vedligeholdelsesinstruktioner og tilsigtet anvendelse, som angivet i denne brugsanvisning. Ved endt levetid skal sengebordet afleveres til genvinding. Bortskaf ikke sengebordet sammen med det usorterede husholdningsaffald (se afsnittet »BORTSKAFFELSE«)

OPLYSNINGER OM FABRIKANTEN

Fabrikant: UAB »Kasko Group« (registreret varemærke Kid-Man®)

Adresse: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litauen

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Websted: www.kid-man.com

OPLYSNINGER OM PRODUKTET

Produkt: Sengebord
Model: KABIS
REF: KABIS

ERKLÆRET FORMÅL OG INDIKATIONER

Sengebordet er beregnet til brug på hospitaler, plejehjem og i andre patientmiljøer.
Takket være muligheden for at justere bordpladens højde og hældningsvinkel er sengebordet perfekt til at spise, læse osv.

TILSIGTEDE BRUGERE

Sengebordet KABIS er designet til at hjælpe patienter og sundhedspersonale i deres daglige kliniske eller plejemæssige opgaver gennem lettilgængelig og organiseret opbevaring samt en funktionel bordbakke, der kan bruges over sengen.

Den maksimale belastning af bordpladen er 20 kg, når den er justeret i en vandret position.
Hvis bordpladen er vipet eller placeret i en vinkel, må belastningen ikke overstige 5 kg af hensyn til sikker brug.

KONTRAINDIKATIONER

Der er ingen kendte kontraindikationer, når sengebordet anvendes som tilsigtet anvendelse.

BIVIRKNINGER

Der foreligger ingen kendte bivirkninger. Produktet anses for sikkert, når det anvendes i overensstemmelse med de givne instruktioner.

RESTERENDE RISICI

Sengebordet er designet til at opfylde sikkerhedsstandarderne, men den daglige brug kan stadig være forbundet med nogle resterende risici:

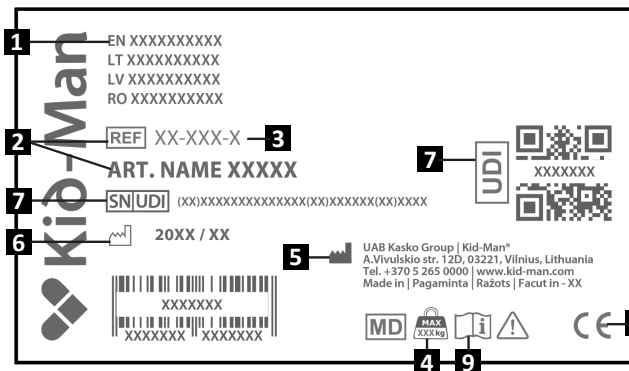
1. Fare for klemning – kan ske ved løft, eller når sengebakken drejes, hvis hænderne tager fat tæt ved hængslerne.
2. Tosidet skuffe – kan glide igennem, hvis den trækkes uforsigtigt ud, så de indeholdte genstande falder på gulvet.
3. Overbelastning – Overskridelse af vægtgrænserne (20 kg på ved sengeplade i vandret position, 5 kg når bordet er vippet eller på sidebakken) kan gøre sengebordet ustabil.
4. Ulåste hjul – Brug af sengebordet uden at blokere bremserne kan føre til utilsigtet bevægelse.
5. Overfladepletter – Spild, der ikke rengøres straks, kan efterlade pletter eller mindske hygiejnen.
6. Slitage over tid – Hyppig brug kan få dele til at gå løs eller nedbryde overflader, hvis de ikke vedligeholdes regelmæssigt.

Disse risici anses for acceptable i henhold til ISO 14971:2019. Forebyggelse i form af korrekt brug, overholdelse af vægtgrænser og vedligeholdelse hjælper med at minimere potentielle skader.

PRODUKTMÆRKNING

Identifikationsmærkatens er anbragt på produktet (se figuren).

1. Produkt
2. Model
3. Størrelse (sædebredde)
4. Maksimal belastning
5. Fabrikant/kontaktoplysninger
6. Fremstillingsdato
7. UDI (unik udstyrsidentifikationskode) / serienummer
8. CE-mærke
9. Se brugsanvisningen



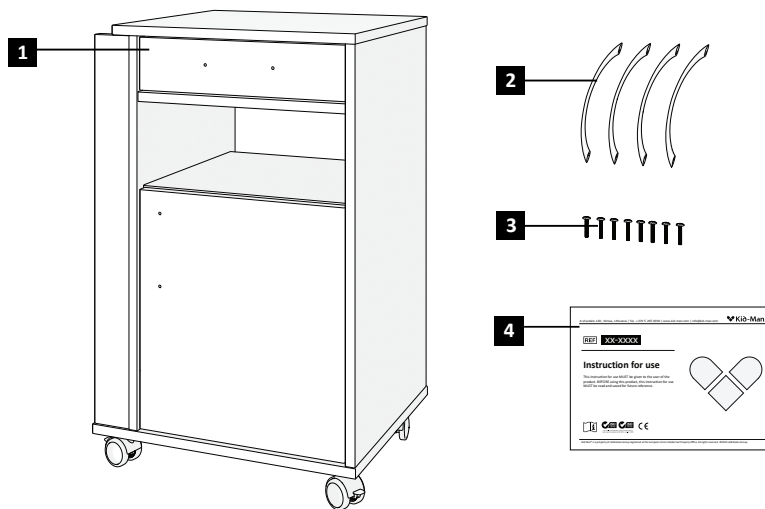
PAKKENS INDHOLD

Af hensyn til nem brug leveres sengebordet for det meste samlet. Kun håndtagene skal monteres før brug.

- i** Eventuelle tegn på skader skal straks meddeles til transportfirmaet ved leveringen.
- i** Kontrollér pakkens indhold. Kontakt den lokale forhandler, hvis nogen af de nedenstående dele mangler.

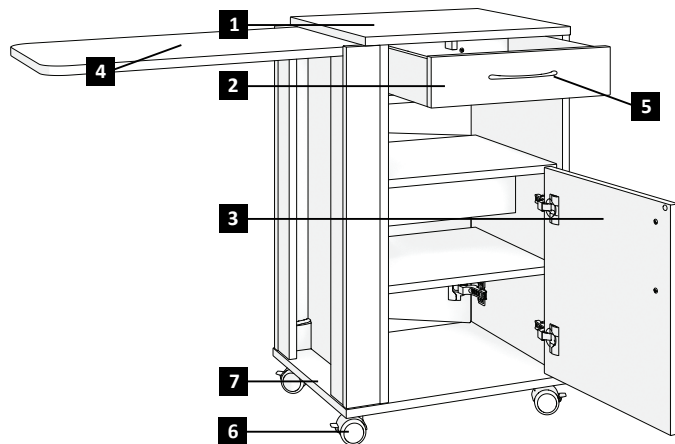
Pakkens indhold:

1. 1 x sengebord
2. 4 x håndtag
3. 8 x skruer
4. Brugsanvisning



KOMPONENTER OG FUNKTIONER**Oversigt**

1. Bordtop – plan overflade til placering af genstande (maks. belastning af selve bordpladen: 20 kg; maks. belastning af sidebakke: 5 kg).
2. Skuffe – Åbner fra begge sider for at gøre adgangen nem.
3. Underskab med hylde – Døren kan åbnes fra begge sider; lukket opbevaringsplads.
4. Sidebakke til udtrækning – Ekstra bordplade til spisning eller læsning (maks. belastning: 5 kg).
5. Håndtag – Kan monteres på begge sider for at gøre håndteringen nem.
6. Hjul – Fire hjul med bremses, som gør placeringen sikker og stabil.
7. Bundramme – Giver strukturel støtte og overordnet stabilitet.

**i**

Som følge af den løbende udvikling kan sengebordet afvige lidt fra det, der er beskrevet i denne brugsanvisning.

MONTERING AF SENGEBODET

Sengebordet leveres fuldt samlet. Kun håndtagene skal monteres.

Færdiggørelse af sengebordet:

1. Monter de fire håndtag på sengebordet – to på skuffen og to på døren;
2. Brug de otte medfølgende skruer – to skruer pr. håndtag;
Spænd alle skruer forsvarligt fast med en passende stjerneskruestrækker. (Fig. 1)
Efter montering af håndtagene er skabet klar til brug.



ADVARSEL

Fare for at fingrene kommer i klemme!



FORSIGTIG

Af hensyn til din sikkerhed skal du sørge for, at hjulene er sat i bremseposition under hele monteringen.



FORSIGTIG

Spænd ikke skruerne for stramt. Det kan beskadige overfladen.

BRUG

Brug af sidebordet

Løft den udtrækkelige sidebakke lodret op ved at trække i dens integrerede håndtag. Sænk derefter bordpladen forsigtigt ned, indtil den er i vandret position og hviler sikkert på de indbyggede støttepunkter. (Fig. 2)



FORSIGTIG

Kontrollér, at bordet er fuldt understøttet, inden det belastes med genstande (maks. belastning: 5 kg).

Bremser

Sengebordet er udstyret med bremses på hjulene.

Af hensyn til maksimal sikkerhed tilrådes det altid at blokere alle fire bremses, når sengebordet er i brug. (Fig. 3)



FORSIGTIG

Kontrollér altid stabiliteten, før sengebakken eller sidebordet bruges.

VEDLIGEHOELDELSE

Af hensyn til en sikker og pålidelig brug af sengebordet bør følgende vedligeholdelse udføres regelmæssigt af brugeren eller kvalificeret personale. Nedenfor er den anbefalede vedligeholdelse beskrevet.

	Før brug	En gang hver ugen	4-6 gange om året	En gang hvert år
Visuel kontrol	X			
Rengør sengebordet		X		
Kontrollér hjulenes bremselåse		X		
Kontrollér håndtagene og mekanismen på den udtrækkelige sidebakke			X	
Lad sengebordet kontrolleres af en autoriseret forhandler				X



ADVARSEL

Reparationer eller justeringer af sengebordet må kun udføres af autoriseret servicepersonale og må ikke udføres, mens sengebordet er i brug.

RENGØRING OG DESINFEKTION

Rengør sengebordet med en blød klud og et mildt, ikke-slibende rengøringsmiddel. Brug kun godkendte overfladedesinfektionsmidler, der er egnet til plast, til desinfektion af sengebordet.



Følg anvisningerne fra desinfektionsmidlets fabrikant. Undlad at bruge damp, autoklavering eller høj varme. Rengør før første brug, mellem patienter og regelmæssigt under brug.

OPBEVARING

Sengebordet bør opbevares i et tørt og rent miljø, beskyttet mod direkte sollys og overdreven fugtighed. Anbefalet opbevaringstemperatur: 0 °C til +50 °C.

Placer ikke tunge genstande oven på sengebordet, mens det opbevares. Det kan deformere eller beskadige sengebordet.

GENBRUG

Sengebordet er egnet til genbrug. Følgende foranstaltninger bør træffes:
Rengøring og desinfektion (se afsnittet »RENGØRING OG DESINFEKTION«) og kontrol (se afsnittet »VEDLIGEHOLDELSE«)
Genbrug bør kun finde sted, hvis sengebordet findes i orden ved alle hygiejne- og sikkerhedskontroller.

BORTSKAFFELSE

Vær miljøbevidst, og bortskaf sengebordet korrekt. Bortskaffelse er underlagt nationale og lokale bestemmelser. Kontakt kommunen, det lokale renovationselskab eller vores serviceafdeling for oplysninger om korrekt bortskaffelse eller genanvendelse af sengebordet.

SPECIFIKATIONER

Model	KABIS
Vægt (kg)	33.3
Maksimal sikker belastning (kg)	20
Maksimal sikker belastning af sengebakken (kg)	5
Generel højde (cm)	80
Generel bredde (cm)	40
Generel længde (cm)	50
Hjulhøjde (cm)	6.7

HÆNDELSER

Enhver alvorlig hændelse i forbindelse med brug af dette udstyr skal indberettes til UAB Kasko Group | Kid-Man® og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

KONTAKTOPLYSNINGER:

Fabrikant: UAB »Kasko Group« (registreret varemærke Kid-Man®)

Adresse: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litauen

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Websted: www.kid-man.com

Automatisk udfyldning af kontaktoplysninger via QR-kode



SYMBOLIT

Tässä käyttöohjeessa varoitukset on merkitty symboleilla. Varoitussymboleihin on liitetty otsikko, joka ilmaisee vaaran vakavuuden tai perustiedot.

i Antaa perustiedot, suositukset ja tiedot tehokkaaseen ja ongelmattomaan käyttöön.



VAROITUS / HUOMIO - osoittaa, että laitteen käytössä on noudatettava varovaisuutta. Osoittaa, että nykyinen tilanne edellyttää käyttäjän huomiota tai käyttäjän toimia ei-toivottujen seurausten välttämiseksi.



HUOMIO! Tätä merkkiä käytetään erittäin tärkeissä turvallisuuttasi koskevissa kohdissa. Katso käyttöohjeet.

TURVALLISUUSTIEDOT



VAROITUS
Vain sisäkäyttöön!



VAROITUS
Pidä kaukana tulesta!



HUOMIO
Yökaappi on suositeltavaa sijoittaa kiinteälle alustalle, joka mahdollistaa ilman kierron.

YLEISTÄ

JOHDANTO

Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä tietoja tuotteen käsittelystä. Turvallisuuden varmistamiseksi tuotetta käytettäessä, lue käyttöohje huolellisesti ja noudata turvallisuusohjeita.

Yökaappi KABIS on siirrettävä, käyttäjäystävällinen ja hygieeninen säilytyskaappi, joka on suunniteltu käytettäväksi terveydenhuollon ympäristöissä. Siinä on kestävä rakenne, helposti puhdistettavat pinnat ja monitoiminen pöytälevy, jota voidaan nostaa ja kääntää potilaan hoidon tukemiseksi. Kaappi on varustettu kaksoispyörillä, joista kahdessa on lukitusmekanismi, jotka varmistavat sekä liikkuvuuden että vakauden käytön aikana.

Tämä käyttöohje on saatavilla useilla kielillä MDR 2017/745 -asetuksen vaatimusten mukaisesti. Varmista, että käyttäjälle tarjotaan oikea kieliversio hänen omassa jäsenvaltiossaan.



Huomaa, että tässä asiakirjassa voi olla osioita, jotka eivät koske tuotettasi, koska asiakirja koskee kaikkia saatavilla olevia malleja. Ellei toisin mainita, tämän asiakirjan jokaisessa osassa viitataan kaikkiin tuotteen malleihin.

JOHDANTO

Kiitos Kid-Mania kohtaan osoittamastasi luottamuksesta. Jokainen tuote tarkastetaan tehtaalla ja lähetetään virheettömässä kunnossa.

Toivotamme sinulle paljon menestystä ja toivomme, että UAB Kasko Group | Kid-Man® -tuote vaikuttaa myönteisesti päivittäiseen elämääsi.

TAKUU

Myönnämme 24 kuukauden takuun ostopäivästä lukien. Kaikki luvattomat muutokset, jotka on tehty ilman valmistajan hyväksyntää, mitätöivät valmistajan vastuun. Tämä sisältää enimmäiskuormien ylittämisen ja tuotteen virheellisen käytön. Takuu on voimassa vain, jos takuukortti on täysin täytetty. UAB "Kasko Group", vastaanotettuaan reklamoidun tuotteen ostajalta 4 viikon kuluessa, päättää, kuuluuko asia takuun piiriin. Jos ongelma ei kuulu takuun piiriin ja asiakas suostuu siihen, UAB "Kasko Group" korjaa ongelman, jos mahdollista. Asiakkaan on katettava kaikki kustannukset, mukaan lukien kuljetuskustannukset. Takuukorjaus ei pidennä takuuta.

VASTUUN RAJOITTAMINEN

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat:

- Käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä;
- Virheellisestä käytöstä;
- Luonnollisesta kulumisesta;
- Ostajan tekemästä virheellisestä kokoonpanosta tai asennuksesta tai kolmannen osapuolen tekemistä teknisistä muutoksista;
- Hyväksymättömien kolmannen osapuolen lisävarusteiden käytöstä valmistajan hyväksymien lisävarusteiden sijaan;
- Luvattomista muutoksista ja/tai sopimattomien varaosien käytöstä.

STANDARDIT JA SÄÄDÖKSET

Yökaappia KABIS ei ole luokiteltu ASETUKSEN (EU) 2017/745 mukaiseksi lääkinälliseksi laitteeksi.

Tuote täyttää kuitenkin asiaankuuluvat CE-merkintävaatimukset ja on valmistettu seuraavien standardien mukaisesti:

ISO 9001 – Laadunhallintajärjestelmät, ISO 14001 – Ympäristöjärjestelmät

Kaappi on suunniteltu käytettäväksi terveydenhuollon ympäristöissä ja täyttää korkeat hygieni- ja turvallisuusstandardit sekä rakenteellisen eheyden vaatimukset.

KÄYTTÖIKÄ

Yökaapin KABIS odotettu käyttöikä on 5 (viisi) vuotta edellyttäen, että sitä käytetään päivittäin ja tässä käyttöohjeessa kuvattujen turvallisuusohjeiden, huolto-ohjeiden ja käyttötarkoituksen mukaisesti. Tämän jälkeen kaappi on kierrätettävä. Älä hävitä kaappia talousjätteiden mukana (katso luku "HÄVITTÄMINEN").

TIETOJA VALMISTAJASTA

Valmistaja: UAB "Kasko Group" (rekisteröity tavaramerkki Kid-Man®)

Osoite: A. Vivulskio 12D, Vilna, LT-03221, Liettuva

Puhelin: +370 5 265 0000

Sähköposti: info@kid-man.com

Kotisivu: www.kid-man.com

TIETOA TUOTTEESTA

Tuote: Yökaappi
Malli: KABIS
VIITE: KABIS

KÄYTTÖTARKOITUS JA KÄYTTÖAIHEET

Yökaappi on tarkoitettu käytettäväksi sairaaloissa, hoitokodeissa ja muissa potilasympäristöissä. Pöydän korkeuden ja kallistuskulman säätömahdollisuuden ansiosta se on täydellinen syömiseen, lukemiseen jne.

TARKOITETUT KÄYTTÄJÄT

Yökaappi KABIS on tarkoitettu auttamaan potilaita ja terveydenhuollon ammattilaisia heidän päivittäisissä kliinisissä tai hoitotyön rutiineissaan tarjoamalla esteettömän ja järjestelmällisen säilytysratkaisun sekä sängyn päälle taittuvan pöytätason.

Pöytälevyn enimmäiskuormitettavuus on 20 kg, kun se säädetään vaakasuoraan asentoon. Jos pöytälevy on kallistettu tai sijoitettu kulmaan, kuorma ei saa ylittää 5 kg turvallisen käytön varmistamiseksi.

VASTA-AIHEET

Vasta-aiheita ei tunneta, kun yökaappia käytetään tarkoitettulla tavalla.

SIVUVAIKUTUKSET

Sivuvaikutuksia ei ole tunnistettu. Tuotetta pidetään turvallisena käyttää annettujen ohjeiden mukaisesti.

JÄÄNNÖSRISKIT

Yökaappi on suunniteltu täyttämään turvallisuusvaatimukset, mutta joitakin jäännösriskejä voi jäädä päivittäiseen käyttöön:

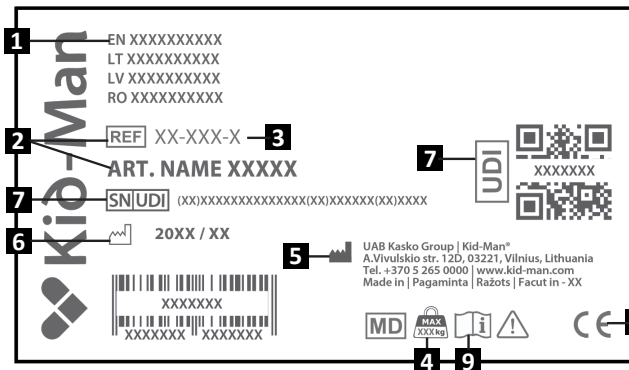
1. Puristumisvaara – Mahdollinen nostettaessa tai heilutettaessa pöytää, jos kädet asetetaan saranoiden lähelle.
2. Kaksipuolinen laatikko – Voi liukua läpi, jos sitä vedetään huolimattomasti, mikä johtaa esineiden putoamiseen.
3. Ylikuormitus – Painorajoitusten ylittäminen (20 kg tasainen pöytälevy, 5 kg kulmassa tai sivulustalla) voi aiheuttaa epävakautta.
4. Lukitsematottomat pyörät – Kaapin käyttö ilman jarrujen kytkemistä voi johtaa tahattomaan liikkeeseen.
5. Pintojen värjäytyminen – roiskeet, joita ei puhdisteta nopeasti, voivat jättää jälkiä tai heikentää hygieniää.
6. Kuluminen ajan mittaan – Toistuva käyttö voi löystyttää osia tai heikentää pintoja ilman säännöllistä huoltoa.

Näitä riskejä pidetään hyväksyttävänä ISO 14971:2019 -standardin mukaisesti. Ennaltaehkäisevät toimenpiteet kuten oikea käyttö, painorajat ja huolto, auttavat minimoimaan mahdolliset haitat.

TUOTETUNNISTE

Tunnistetarra on kiinnitetty tuotteeseen (katso kuva).

1. Tuote
2. Malli
3. Koko (istuimen leveys)
4. Maksimikuorma
5. Valmistaja / yhteystiedot
6. Valmistuspäivämäärä
7. UDI/SN-koodi
8. CE-merkintä
9. Katso käyttöohjeet



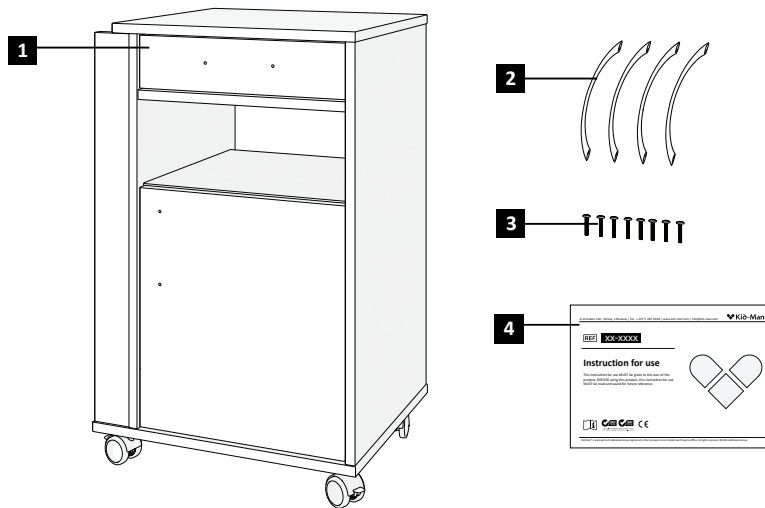
PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Yökaappi toimitetaan enimmäkseen valmiiksi koottuna. Vain kahvat on asennettava ennen käyttöä.

- i** Jos näet merkkejä vaurioista, ilmoita asiasta kuljetusyhtiölle heti toimituksen jälkeen.
- i** Tarkista pakkauksen sisältö, ja jos jokin alla luetelluista osista puuttuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

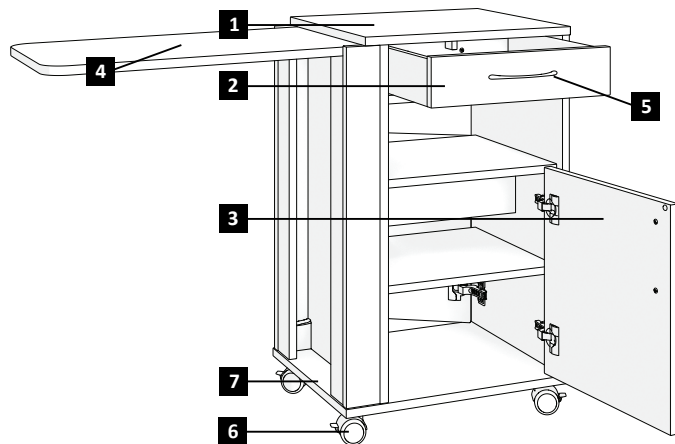
Pakkauksen sisältö:

1. 1 x yökaappi
2. 4 x kahvat
3. 8 x ruuvia
4. Käyttöohjeet



PÄÄKOMPONENTIT JA TOIMINNOT**Yleiskatsaus**

1. Pöytälevy – Tasainen pinta tavaroiden asettamista varten (päätasen enimmäiskuorma: 20 kg; sivutasen enimmäiskuorma: 5 kg).
2. Laatikko – Avautuu molemmilta puolilta joustavaa pääsyä varten.
3. Alempi kaappi hyllyllä – Ovi avautuu molemmilta puolilta; tarjoaa suljetun säilytystilan.
4. Ulosvedettävä sivutaso – Aputaso ateriointiin tai lukemiseen (enimmäiskuorma: 5 kg).
5. Kahvat – Voidaan asentaa kummallekin puolelle helppoa liikuttelua varten.
6. Pyörät – Neljä jarrullista pyörää turvalliseen ja vakaaseen aseointiin.
7. Pohjarunko – Tarjoaa rakenteellista tukea ja yleistä vakautta.

**i**

Yökaapin toiminnallisuudet voivat vaihdella hieman tässä käyttöoppaassa kuvatusta johtuen tuotteen jatkuvasta kehityksestä.

YÖKAAPIN KOKOAMINEN

Yökaappi toimitetaan täysin koottuna, lukuun ottamatta kahvoja.

Viimeistelläksesi asennuksen:

1. Kiinnitä neljä kahvaa kaappiin, kaksi laatikkoon, kaksi oveen;
2. Käytä kahdeksaa mukana toimitettua ruuvia — kaksi ruuvia kahvaa kohti; Kiristä kaikki ruuvit tiukasti sopivalla ristipääruuvimeisselillä. (Kuva 1)
Kun kahvat on asennettu, kaappi on käyttövalmis.



VAROITUS

Sormesi loukkuun jäämisen vaara!



HUOMIO

Varmista turvallisuutesi vuoksi, että pyörien jarrut ovat kytkettynä koko asennuksen ajan.



HUOMIO

Älä kiristä liikaa välttääksesi pinnan vahingoittumisen.

KÄYTTÖ

Sivupöydän käyttö

Jos haluat käyttää ulosvedettävää sivupöytää, nosta tasoa pystysuoraan sen integroidusta kahvasta. Laske sitten tasoa varovasti, kunnes se on vaakasuorassa asennossa ja lepää turvallisesti sille tarkoitetuissa tukipisteissä. (Kuva 2)



HUOMIO

Varmista, että pöytä on täysin tuettu ennen esineiden asettamista sen päälle (enimmäiskuorma: 5 kg).

Jarrutus

Yökaapissa on jarrut pyörissä.

Maksimaalisen turvallisuuden vuoksi on suositeltavaa kytkeä kaikki neljä jarrua aina, kun kaappi on paikallaan. (Kuva 3)



HUOMIO

Tarkista aina vakaus ennen pöydän tai sivutason käyttöä.

HUOLTO

Yökaapin turvallisen ja luotettavan käytön varmistamiseksi käyttäjän tai pätevän henkilöstön on suoritettava säännöllisesti seuraavat huoltotoimenpiteet. Alla on suositeltu huolto.

	Ennen käyttöä	Kerran viikossa	4-6 kertaa vuodessa	Kerran vuodessa
Silmämääräinen tarkastus	X			
Puhdista yökaappi		X		
Tarkista pyörien lukitustoiminto		X		
Tarkista kahvat ja ulosvedettävän tason mekanismi			X	
Tarkistuta yökaappi valtuutetulla jälleenmyyjällä				X



VAROITUS

Vain valtuutettu huoltohenkilöstö saa tehdä yökaappiin korjauksia tai säätöjä, eikä niitä saa tehdä, kun kaappi on potilaan käytössä.

PUHDISTUS JA DESINFIOINTI

Puhdista yökaappi pehmeällä liinalla ja miedolla, hankaamattomalla puhdistusaineella. Desinfioi käyttäen hyväksytyjä pintadesinfiointiaineita, jotka soveltuvat muovipinnoille.



Noudata valmistajan ohjeita. Vältä höyryä, autoklavointia tai korkeita lämpötiloja. Puhdista ennen ensimmäistä käyttöä, potilaiden välillä ja säännöllisesti.

VARASTOINTI

Yökaappi tulee säilyttää kuivassa, puhtaassa ympäristössä, suojattuna suoralta auringonvalolta ja liialliselta kosteudelta. Suositeltu säilytyslämpötila: 0 °C - +50 °C.

Vältä raskaiden esineiden asettamista kaapin päälle varastoinnin aikana muodonmuutosten tai vaurioiden estämiseksi.

UDELLEENKÄYTTÖ

Yökaappi soveltuu uudelleenkäyttöön. Seuraavat toimenpiteet tulee suorittaa: Puhdistus ja desinfiointi (katso luku ”PUHDISTUS JA DESINFIOINTI”); Tarkastus (katso luku ”HUOLTO”). Uudelleenkäyttöä tulee tapahtua vain, jos kaappi läpäisee kaikki hygienia- ja turvallisuustarkastukset.

HÄVITTÄMINEN

Ole ympäristötietoinen ja hävitä yökaappisi asianmukaisesti. Hävittämiseen sovelletaan kansallisia ja paikallisia määräyksiä. Jos haluat, että yökaappi kierrätetään oikein, ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen, jätteenkäsittelylaitokseen tai huolto-osastoomme.

ERITTELY

Malli	KABIS
Paino (kg)	33.3
Suurin turvallinen kuorma (kg)	20
Suurin turvallinen kuorma sängyn päälle taitettavalla tasolla (kg)	5
Yleinen korkeus (cm)	80
Yleinen leveys (cm)	40
Yleinen pituus (cm)	50
Pyörän korkeus (cm)	6.7

TAPATURMAT

Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava UAB Kasko Group | Kid-Man®:lle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas on.

YHTEYSTIEDOT:

Valmistaja: UAB ”Kasko Group” (rekisteröity tavaramerkki Kid-Man®)

Osoite: A.Vivulskio 12D, Vilna, LT-03221, Liettua

Puhelin: +370 5 265 0000

Sähköposti: info@kid-man.com

Kotisivu: www.kid-man.com

Täytä yhteystiedot automaattisesti QR-koodilla



WARRANTY CARD / GARANTIBEVIS / TAKUUKORTTI

Products name Produktets betegnelse Tuotteen nimi	Model Model Malli	Date of purchase (insert) Købsdato (indsæt) Ostopäivä (täytä)	Warranty period Garantiperiode Takuuaika
EN Bedside table DK Sengebord FI Yökaappi	KABIS		24 months måneder kuukautta

Published by UAB Kasko Group | Kid-Man®

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lithuania
Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

Date of last update | Dato for sidste opdatering | Viimeisimmän päivityksen päivämäärä
2026-03-30

Place for SN | UDI
Seriennummerets anbringelse | UDI
Paikka sarjanumerolle | UDI

Your dealer
Din forhandler
Jälleenmyyjäsi